

常柴股份有限公司
2005 年半年度报告全文

重要提示

公司董事会及董事保证本报告所载资料不存在虚假记载、误导性陈述或者重大遗漏，并对其内容的真实性、准确性和完整性承担个别及连带责任。

公司全体董事出席了本次会议。

公司负责人张骏原先生、主管会计工作负责人薛国俊先生及会计机构负责人汤建中先生声明：保证半年度报告中财务报告的真实、完整。

本公司 2005 年半年度报告未经审计。

目 录

一、公司基本情况	3
二、股本变动和主要股东持股情况	5
三、董事、监事、高级管理人员情况	6
四、管理层讨论与分析	6
五、重要事项	7
六、财务报告	9
七、备查文件	17

一、公司基本情况

1、公司简介

(1) 公司法定中文名称：常柴股份有限公司

公司法定英文名称：CHANGCHAI COMPANY, LIMITED

公司英文名称缩写：CHANGCHAI CO., LTD.

(2) 公司股票上市地：深圳证券交易所

股票简称：苏常柴 A 股票代码：000570

苏常柴 B 200570

(3) 公司注册及办公地址：中国江苏常州市怀德中路 123 号

邮政编码：213002

公司网址：<http://www.changchai.com.cn>

电子信箱：cctqm@public.cz.js.cn

(4) 公司法定代表人：张骏原先生

(5) 公司董事会秘书：石建春先生

证券事务代表：何建江先生

联系地址：江苏省常州市怀德中路 123 号

联系电话：(86) 519-6610041、6600448、6603656-3155

传 真：(86) 519-6630954

电子信箱：sjc000570@changchai.com hjj000570@changchai.com

(6) 公司选定的信息披露报纸：《证券时报》、《大公报》

公司半年度报告备置地点：公司董事会秘书处

证监会指定的公司登载年度报告的国际互联网网址：

<http://www.cninfo.com.cn>

(7) 其他相关资料：

1、公司首次登记日期：1994 年 5 月 5 日，注册登记机构：常州市工商行政管理局。

2、变更登记日期：2002 年 7 月 3 日，注册登记机构：江苏省工商行政管理局。

3、企业法人营业执照注册号：3200001103367(1/2)

4、税务登记号码：320401137155863

5、公司聘请的会计师事务所名称及地址

境内会计师事务所：江苏公证会计师事务所

办公地址：江苏常州化龙巷 1 号恒利大厦 A 座 5 楼

国际会计师事务所：香港皓华会计师事务所

办公地址：香港湾仔港湾道 18 号中环广场 2001 室

2、主要财务数据和指标

(1) 本年度利润总额及其构成情况 (单位: 人民币元)

项 目	2005 年 6 月 30 日	2004 年 12 月 31 日
流动资产	1,144,006,309.11	1,137,532,045.51
流动负债	949,264,854.60	979,245,804.93
总资产	1,842,210,355.66	1,854,577,041.70
股东权益 (不包含少数股东权益)	870,805,236.32	852,849,475.04
每股净资产 (元)	2.33	2.28
调整后的每股净资产 (元)	1.88	1.85
项 目	2005 年 1-6 月	2004 年 1-6 月
净利润	17,691,677.08	15,214,031.00
扣除非经常性损益后的净利润	18,288,339.42	2,002,128.23
经营活动现金流量净额	105,654,167.05	18,008,068.86
净资产收益率 (%)	2.03	1.85
每股收益 (元)	0.047	0.041

* 扣除非经常性损益项目	金 额
营业外收支净额	-4,240,398.39
补贴收入	-5,482.00
投资收益	1,520,000.00
以前年度计提的各项减值准备转回	2,129,209.05
合计	-596,662.34

(2) 按国际会计准则所作之调整对净利润及净资产之影响: (单位: 人民币元)

	国内会计准则	境外会计准则
净利润	17,691,677.08	17,691,677.08
差异说明	净利润	
	根据中国会计准则	17,691,677.08
	出售附属公司净收益	
	冲回未确认的投资损失	
	冲回少数股东权益	
其他		
	根据国际会计准则	17,691,677.08

(3) 根据中国证监会《公开发行证券公司信息披露编报规则 (第 9 号)》要求计算的利润数据:

利润表附表

报告期利润	净资产收益率 (%)		每股收益 (元)	
	全面摊薄	加权平均	全面摊薄	加权平均
主营业务利润	11.44	11.81	0.266	0.266
营业利润	2.34	2.42	0.055	0.055
净利润	2.03	2.10	0.047	0.047
扣除非经常性				
损益后的净利润	2.10	2.17	0.049	0.049

二、股本变动和主要股东持股情况

1、报告期内公司股本未发生变动。

2、截止 2005 年 6 月 30 日，公司股东总数为 67060 户。其中内资股股东 51405 户，持股总数 274,249,551 股；外资股股东 15655 户，持股总数 100,000,000 股。

3、前十名股东持股情况

前十名股东持股情况						
股东名称 (全称)	报告期内 增减	期末持股 数量	比例 (%)	股份类别	质押或冻结 的股份数量	股东性质
1、常州市国有资产管理局	0	153,160,000	40.92	未流通	0	国有股东
2、东海证券有限责任公司	12,122,122	13,196,322	3.53	已流通	未知	流通股东
3、武进柴油机机体厂	0	5,330,000	1.42	未流通	0	法人股东
4、奔牛农机厂	0	1,760,000	0.47	未流通	0	法人股东
5、GUOTAI JUNAN SECURIES HONG KONG LIMITED		1,234,599	0.33	已流通	未知	外资股东
6、徐滨生	0	722,550	0.19	已流通	未知	外资股东
7、桂丽莎		700,000	0.19	已流通	未知	流通股东
8、陈永泉	0	663,695	0.18	已流通	未知	外资股东
9、TOYO SECURITIES ASIA LIMITED-A/C CLIENT	21,000	586,900	0.16	已流通	未知	外资股东
10、沈远钦	0	537,800	0.14	已流通	未知	外资股东
前十名流通股股东持股情况						
股东名称 (全称)	期末持有流通股的数量		种类 (A、B、H 股或其它)			
1、东海证券有限责任公司	13,196,322		A 股			
2、GUOTAI JUNAN SECURIES HONG KONG LIMITED	1,234,599		B 股			
3、徐滨生	722,550		B 股			
4、桂丽莎	700,000		A 股			
5、陈永泉	663,695		B 股			
6、TOYO SECURITIES ASIA LIMITED-A/C CLIENT	586,900		B 股			
7、沈远钦	537,800		B 股			
8、上海香港万国证券	419,000		B 股			

9、王富昌	400,000	B 股
10、张欣	392,000	A 股
上述股东关联关系或一致行动的说明	未知上述股东之间是否存在关联关系，也未知是否属于《上市公司股东持股变动信息披露管理办法》中规定的一致行动人。	
战略投资者或一般法人参与配售新股约定持股期限的说明	股东名称	约定持股期限
	-	-

注：（1）常州市国有资产管理局为本公司第一大股东，代表国家持有本公司股份 153,160,000 股，未发生质押、冻结情况。第一大股东常州市国有资产管理局因政府机构改革变更为常州工业投资有限公司，大股东变更的相关手续正在办理之中，公司将及时对此事项进行披露。序号 2、7 为境内流通股股东，序号 3、4 为境内法人股股东，序号 5、6、8、9、10 为外资股股东。

（2）前十大股东中，境内流通股股东和外资股股东未知其关联关系，未知是否存在《上市公司股东持股变动信息披露管理办法》规定的一致行动人。

4、公司控股股东为常州市国有资产管理局，非法人单位。

三、董事、监事、高级管理人员情况

- 1、报告期内，公司董事、监事、高级管理人员持股未发生变动。
- 2、报告期内，未发生董事、监事、高级管理人员新聘或解聘情况。

四、管理层讨论与分析

1、报告期内公司经营总体情况

2005 年上半年，母公司累计销售各类柴油机及发电机组共计 58.66 万台，比去年同期增长 17.12%，其中多缸机销售 2.9 万台，比去年同期增长 15.47%；销售收入 96565.11 万元，同比增长 18.93%，实现净利润 1769 万元，同比增长 16.29%。

由于国家宏观政策的影响，农用车配套市场出现萎缩，公司农用车配套量出现大幅下降。公司通过市场调研分析，及时调整思路，加大了对流通领域的销售力度。此外，公司自主开发的 4L68 型等多缸柴油机进入长城汽车股份有限公司等汽车公司配套，为公司培育了新的销售增长点。

2、报告期内公司经营情况分析

（1）公司主营业务范围及其经营情况

本公司属于机械制造行业，主要从事单缸、多缸柴油机、柴油机配件、发电机组等的

制造与销售。

报告期内公司主营业务收入按产品分类的构成情况如下：

指标	主营业务收入	主营业务成本	毛利率
产 品	金额(元)	金额(元)	(%)
柴油机及配件	965,651,102.54	865,870,285.56	10.33
合 计	965,651,102.54	865,870,285.56	10.33

(2) 报告期内利润构成、主营业务或其结构、主营业务盈利能力未发生重大变化。

(3) 报告期内无其他经营业务对净利润产生重大影响。

(4) 经营中存在的问题与困难

受国家有关法律、法规影响，上半年农用车配套市场出现了萎缩下降趋势，多家配套厂商减产、停产，使得公司农用车配套量出现大幅下降。此外，钢铁等原材料价格持续高位运行，加上煤炭供应紧张，加大了公司的生产成本，对公司的效益增长产生了较大影响。

3、报告期内公司的投资情况

(1) 公司前三年未发生再融资情况。

(2) 报告期内无非募集资金投资项目。

五、重要事项

1、报告期内公司治理结构整改情况

报告期内，公司严格按照《公司法》、《上市公司治理准则》等规范性文件提出的要求，不断完善公司法人治理结构，规范运作。目前公司的治理结构与中国证监会发布的有关上市公司治理的规范性文件基本无差异。

2、公司在报告期内未实施利润分配方案、公积金转赠股本方案或发行新股方案。

3、报告期内本公司涉及的诉讼、仲裁事项累计金额为 10,287,008.68 元。报告期以前发生延续到本报告期的其他诉讼、仲裁情况参见公司 2004 年年度报告财务报表附注部分。

本报告期发生的诉讼、仲裁事项为本公司诉安徽飞彩车辆股份有限公司欠本公司货款 10,287,008.68 元一案。具体情况刊登于 2005 年 4 月 19 日的《证券时报》和《大公报》上。目前此案正在等待法院开庭审理。

4、报告期内，公司未发生重大收购、出售资产事项。

5、报告期内，公司未与实际控制人及其下属企业发生重大关联交易事项。

6、重大担保合同

截止 2005 年 6 月 30 日，本公司累计为他人提供担保总额 11115 万元，占报告期末净资产的 12.76%。其中，为控股子公司常柴奔牛柴油机配件有限公司担保 950 万元。

(1) 1998 年为常州拖拉机厂提供 8800 万元贷款担保，至报告期末尚有 4200 万元担

保未履行完毕，本公司担保期限截至 2006 年 11 月 30 日。常州拖拉机厂为本公司提供反担保金额为 12121.28 万元。

(2) 2002 年 3 月 16 日，本公司为山东双力集团有限公司提供 3000 万元贷款担保，至报告期末尚有 2640 万元担保未履行完毕，本公司担保期限截至 2009 年 3 月 5 日。

7、控股股东及其子公司占用公司资金的总体情况

(1) 常州市国有资产管理局为公司的第一大股东，报告期内公司与其未发生往来。

(2) 常柴集团有限公司是本公司的实质性控制公司，截止 2005 年 6 月 30 日，公司应收常柴集团款项余额为 65,328,805.39 元。

(3) 常柴集团进出口公司是常柴集团附属企业，截止 2005 年 6 月 30 日，公司应收进出口公司款项余额为 71,555,232.12 元。

(4) 常柴实业总公司是常柴集团附属企业，截止 2005 年 6 月 30 日，公司应收实业总公司款项余额为 12,492,890.57 元。

8、独立董事对于公司对外担保事项的专项说明和独立意见

(1) 公司不存在为控股股东及持股 50%以下的其他关联方、任何非法人单位或个人提供担保的情况；

(2) 截止 2005 年 6 月 30 日，累计为他人提供担保总额 11115 万元，占报告期末净资产的 12.76%；

(3) 公司章程已经根据证监发[2003]56 号文的有关规定作了相应修改；（董事会四届六次会议审议通过）

(4) 公司没有直接或间接为资产负债率超过 70%的被担保对象提供担保；

(5) 公司对外担保均要求对方以其资产或者我公司应付其货款作抵押提供反担保，严格控制担保风险；

(6) 公司已经严格按照《深圳证券交易所股票上市规则》、《公司章程》的有关规定，履行对外担保情况的信息披露义务，如实提供了公司全部对外担保事项。

9、持有公司股份 5%以上的股东为常州市国有资产管理局，报告期内未发生对公司经营成果、财务状况可能产生重要影响的承诺事项。

10、其他重要事项

2005 年 6 月 30 日，公司与常州金和机械制造有限公司（以下简称“金和机械公司”）签订了股权转让协议，同意将所持有的常州车辆有限公司（以下简称“车辆公司”）35%的股权转让给金和机械公司，经具有合法资格的中介机构对车辆公司资产进行评估的价值作为交易价格的参考依据，最终确定股权转让价格为 100 万元人民币。

六、财务会计报告（未经审计）

一、会计报表（附后）

二、会计报表附注

（一）、本报告期内，会计政策、会计估计和核算方法未发生变更。

（二）、本报告期内，合并报表范围未发生变化。

（三）、合并会计报表主要项目注释

（如无特别注明，以下货币单位均为人民币元）

1. 货币资金：截止 2005 年 6 月 30 日货币资金余额 503,895,539.78 元，其明细项目列示如下：

项 目	期初数	期末数
现 金	138,204.44	49,595.90
银行存款	419,206,129.84	503,245,943.88
其他货币资金	600,000.00	600,000.00
合 计	419,944,334.28	503,895,539.78

2. 应收票据：截止 2005 年 6 月 30 日余额 17,179,000.00 元，比期初增加了 142.37%，主要原因是期末公司留存了较多的银行承兑汇票用于下期的支付。

3. 应收帐款：截止 2005 年 6 月 30 日应收帐款余额 297,395,837.68 元，其主要情况列示如下：

(1) 帐龄分析

帐 龄	期 初 数			期 末 数		
	金 额	比例(%)	坏帐准备	金 额	比例(%)	坏帐准备 (注)
一年以内	152,275,364.83	22.38	7,281,069.11	167,542,777.46	23.79	8,396,859.01
一至二年	22,007,521.35	3.23	10,015,451.84	18,742,556.56	2.66	8,968,865.78
二至三年	37,920,991.29	5.57	25,797,718.27	14,823,010.51	2.10	10,786,366.21
三年以上	468,299,697.38	68.82	364,590,303.30	503,180,137.75	71.45	378,740,553.60
合 计	680,503,574.85	100.00	407,684,542.52	704,288,482.28	100.00	406,892,644.60

（注）其中包括计提特别坏帐准备。

(2) 应收帐款余额中欠款前五名的累计总欠款金额为 13830 万元，占应收账款总余额的 19.64%。

(3) 应收帐款余额中无持有公司 5%(含 5%)以上股份的股东单位欠款。

4. 其他应收款：截止 2005 年 6 月 30 日其他应收款余额 94,775,503.36 元，其主要情况列示如下：

(1) 帐龄分析

帐 龄	期初数			期末数		
	金 额	比例(%)	坏帐准备	金 额	比例(%)	坏帐准备
一年以内	6,896,156.01	4.09	132,861.79	5,029,963.02	3.45	132,861.79
一至二年	51,634,149.83	30.61	4,086,705.90	49,468,296.14	33.93	4,086,705.90

帐龄	期初数			期末数		
	金额	比例(%)	坏帐准备	金额	比例(%)	坏帐准备
二至三年	324,899.92	0.19	191,867.42	1,036,918.75	0.71	191,867.42
三年以上	109,845,885.92	65.11	46,598,444.46	90,250,205.02	61.91	46,598,444.46
合计	168,701,091.68	100.00	51,009,879.57	145,785,382.93	100.00	51,009,879.57

(2)其他应收款余额中欠款前五名的单位情况列示如下:

单位名称	所欠金额	欠款时间	欠款原因
常柴集团有限公司	65,328,805.39	四年以内	借款、往来款
常柴联合收割机有限公司	23,640,515.00	五年	借款
常州车辆有限公司	19,251,570.47	五年	借款
常柴实业总公司	12,492,890.57	五年	借款
常州信托投资有限公司	10,000,000.00	五年	借款

5. 存货: 截止 2005 年 6 月 30 日存货余额 215,848,139.76 元, 其明细项目列示如下:

项目	期初数		期末数	
	金额	跌价准备	金额	跌价准备
原材料	189,708,941.76	13,590,787.66	124,438,597.69	10,920,156.76
在产品	54,785,550.23	3,319,473.50	47,059,823.90	3,319,473.50
产成品	87,599,984.05	6,600,860.07	65,190,208.50	6,600,860.07
合计	332,094,476.04	23,511,121.23	236,688,630.09	20,840,490.33

期末余额较期初减少 30.05%的主要原因是公司期初积存了较多的存货用于销售旺季的生产准备。

6. 长期股权投资: 截止 2005 年 6 月 30 日长期股权投资余额 143,472,713.52 元, 其明细项目列示如下:

项目	期初数	本期增加	本期减少	期末数
股票投资[注 1]	86,813,991.63			86,813,991.63
其他投资[注 2]	64,895,110.89			64,895,110.89
合计	151,709,102.52			151,709,102.52
减: 长期投资减值准备[注 3]	8,236,389.00			8,236,389.00
长期股权投资净额	143,472,713.52			143,472,713.52

[注 1]股票投资明细项目列示如下:

被投资公司名称	股份性质	占被投资公司 注册资本比例	期末金额
西北轴承股份有限公司	法人股	0.8%	1,540,000.00
沪宁高速股份有限公司	法人股		90,500.00
常州百货大楼股份有限公司	法人股	0.2%	127,050.00
北汽福田股份公司	法人股	6.73%	53,350,000.00
华源凯马股份公司	法人股	5.49%	31,706,441.63
合计			86,813,991.63

[注 2]其他投资明细项目列示如下:

被投资单位名称	期末金额	占被投资单位注册资本的比例
常州商业银行	38,000,000.00	17.70%
常州富士常柴罗宾汽油机有限公司	10,019,460.47	33%
北京清华兴业投资管理有限公司	829,261.42	25%
深圳伽玛网络系统公司	7,436,389.00	34%
扬动股份公司	1,000,000.00	0.43%
常州高新技术风险投资公司	1,400,000.00	
成都常万柴油机经销公司	510,000.00	

兰州常柴西北车辆有限公司	5,000,000.00	5%
重庆市万州区常万柴油机配件公司	290,000.00	
其他	410,000.00	
合计	<u>64,895,110.89</u>	

[注 3] 长期投资减值准备列示如下:

被投资单位名称	期末金额
深圳伽玛网络系统	7,436,389.00
成都常万柴油机经销公司	510,000.00
重庆市万州区常万柴油机配件公司	<u>290,000.00</u>
合计	<u>8,236,389.00</u>

7. 固定资产: 截止 2005 年 6 月 30 日 固定资产原值 846,907,486.41 元, 累计折旧 404,601,124.98 元, 固定资产减值准备 42,241,602.57 元, 固定资产净值 400,064,758.86 元, 其分类明细项目列示如下:

项 目	期初数	本期增加	本期减少	期末数
原 值				
房屋及建筑物	420,094,922.85	7,447,637.21	9,257,629.13	418,284,930.93
机器设备	355,749,285.35	2,990,729.39	2,588,595.69	356,151,419.05
运输设备	23,484,089.80	4,983,939.19	873,060.90	27,594,968.09
其他设备	42,941,203.84	3,186,144.06	1,251,179.56	44,876,168.34
合 计	<u>842,269,501.84</u>	<u>18,608,449.85</u>	<u>13,970,465.28</u>	<u>846,907,486.41</u>
累 计 折 旧				
房屋及建筑物	112,153,772.09	7,899,243.96	1,287,153.60	118,765,862.45
机器设备	232,265,641.56	12,397,582.42	624,477.63	244,038,746.35
运输设备	16,684,376.94	890,868.74	178,460.36	17,396,785.32
其他设备	23,159,086.97	1,591,061.24	350,417.35	24,399,730.86
合 计	<u>384,262,877.56</u>	<u>22,778,756.36</u>	<u>2,440,508.94</u>	<u>404,601,124.98</u>
减 值 准 备				
房屋及建筑物	29,270,236.02			29,270,236.02
机器设备	12,971,366.55			12,971,366.55
运输设备				
其他设备				
合 计	<u>42,241,602.57</u>			<u>42,241,602.57</u>
净 值	<u>415,765,021.71</u>			<u>400,064,758.86</u>

8. 在建工程: 截止 2005 年 6 月 30 日 在建工程余额 94,421,572.19 元, 其明细项目列示如下:

工程名称	期初数	本期增加	本期转入固定资产及其他减少数	期末数	资金来源	工程进度
多缸机扩能	25,608,519.24	18,336,373.70		43,944,892.94	募股资金	未完工
房屋拆迁工程	33,449,789.45		-	33,449,789.45	自筹	未完工
484小柴精品	5,201,269.48			5,201,269.48	贷款	未完工
其他工程	32,344,378.89	8,777,946.21	29,296,704.78	11,825,620.32	自筹	未完工
合 计	<u>96,603,957.06</u>	<u>27,114,319.91</u>	<u>29,296,704.78</u>	<u>94,421,572.19</u>		

9. 无形资产：截止 2005 年 6 月 30 日无形资产余额 59,413,633.36 元,其明细项目列示如下:

无形资产种类	原始金额	期初数	本期增加	本期摊销及 其他减少	期末数
土地使用权	73,205,435.95	59,640,265.57		782,773.86	58,857,491.71
专有技术	5,806,617.00	626,237.97		70,096.32	556,141.65
合计	79,012,052.95	60,266,503.54		852,870.18	59,413,633.36

10. 应付票据：截止 2005 年 6 月 30 日应付票据余额 128,600,000 元，较期初增加 33%的主要原因是本期公司开具银行承兑汇票支付货款的力度加大。

11. 应付款项：(包括应付帐款、应付票据、预收帐款和其他应付款)帐户余额中无持公司 5%(含 5%)以上股份的股东单位款项。

12. 应交税金：截止 2005 年 6 月 30 日应交税金余额-19,859,614.79 元,其明细项目列示如下:

税 种	期初数	期末数
增值税	-17,986,439.69	-21,183,874.15
企业所得税	580,486.59	
城建税	836,855.01	659,854.32
房产税	2,466,830.23	
个人所得税	318,712.31	339,509.58
其他	206,595.96	324,895.46
合计	-13,576,959.59	-19,859,614.79

期末余额较期初减少 46.27%的主要原因是本期采购材料的进项税额增加所致。

13. 预提费用：截止 2005 年 6 月 30 日预提费用余额 6,304,692.41 元,其明细项目列示如下:

类 别	期初数	期末数
借款利息	39,907.09	
修理费		4,000,000.00
未结费用		2,000,000.00
其他		304,692.41
合计	39,907.09	6,304,692.41

预提费用较期初增加的原因是：公司计提了部分预计下半年支出较多的费用。

14. 长期借款：截止 2005 年 6 月 30 日长期借款余额 9,324,500.00 元,其明细项目列示如下:

借款单位	期初数	期末数	借款期限	年利率%	借款条件
	人民币	人民币			
万州商行高笋塘支行	6,800,000.00	6,800,000.00	03/6/18-08/6/18	7.25	抵押
万州商行高笋塘支行	1,700,000.00	1,700,000.00	03/6/18-08/6/18	7.25	抵押
奔牛财政所	824,500.00	824,500.00			
合计	9,324,500.00	9,324,500.00			

15. 股本: 截止 2005 年 6 月 30 日股本总额 374,249,551 元, 总股本 374,249,551 股, 每股面值为人民币 1 元, 股权结构列示如下:

股份类别	期 初 数	本年增减变动				期 末 数
		送 股	配 股	其 他	小 计	
一、尚未流通股份						
1. 发起人股份	153,160,000					153,160,000
其中:						
国家拥有股份	153,160,000					153,160,000
境内法人持有股份						
外资法人持有股份						
其他						
2. 募集法人股	10,064,000					10,064,000
3. 内部职工股						
4. 优先股或其他						
尚未流通股份合计	163,224,000					163,224,000
二、已流通股份						
1. 境内上市的人民币普通股	111,025,551					111,025,551
2. 境内上市的外资股	100,000,000					100,000,000
3. 境外上市的外资股						
4. 其他						
已流通股份合计	211,025,551					211,025,551
三、股份总数	374,249,551	-		-	-	374,249,551

16. 资本公积: 截止 2005 年 6 月 30 日资本公积余额 167,978,915.75 元, 其明细项目及本期增减变动情况列示如下:

项 目	期 初 数	期 末 数
股本溢价	153,053,986.32	153,053,986.32
接受捐赠资产准备	3,648,557.00	3,648,557.00
股权投资准备	1,512,341.78	1,512,341.78
其他资本公积转入	9,764,030.65	9,764,030.65
合 计	167,978,915.75	167,978,915.75

17. 盈余公积: 截止 2005 年 6 月 30 日盈余公积余额 187,971,390.60 元, 其明细项目列示如下:

项 目	期 初 数	期 末 数
法定盈余公积金	93,041,176.90	93,041,176.90
法定公益金	94,930,213.70	94,930,213.70
合 计	187,971,390.60	187,971,390.60

18. 主营业务收入: 2005 年 1-6 月主营业务收入(扣除销售折扣与折让)965,651,102.54 元, 主营业务成本 865,870,285.56 元, 其明细项目列示如下:

项 目	营业收入	营业成本	毛利
柴油机	936,175,009.79	832,135,365.40	104,039,644.39
零配件	29,476,092.75	33,734,920.16	-4,258,827.41
合 计	965,651,102.54	865,870,285.56	99,780,816.98

19. 财务费用：2005 年 1-6 月财务费用 7,393,096.64 元,其明细项目列示如下：

类 别	2005 年 1-6 月	2004 年 1-6 月
利息支出	9,261,692.08	11,719,762.02
减：利息收入	1,284,642.14	1,420,546.36
其他	-583,953.30	339,981.81
合 计	7,393,096.64	10,639,197.47

财务费用较上年同期下降 30.51%的主要原因是公司偿还了部分银行借款，利息支出负担减轻。

20. 营业利润：2005 年 1-6 月发生额为 20,417,816.51 元，比上年同期增长 320.49%的主要原因是本期公司加大了对期间费用的管理力度，降本节支效果明显。

21. 投资收益：2005 年 1-6 月投资收益 1,520,000.00 元，其明细项目列示如下：

项 目	2005 年 1-6 月	2004 年 1-6 月
股票投资收益		
其他投资收益	1,520,000.00	11,911,177.63
合 计	1,520,000.00	11,911,177.63

本期发生额比上年同期下降 87.24%的主要原因是上年同期公司转让股权获得 1000 万元投资收益，而本期未有发生所致。

22. 营业外收入：2005 年 1-6 月营业外支出 2,148,635.87 元,其明细项目列示如下：

项 目	2005 年 1-6 月	2004 年 1-6 月
处理固定资产收入	379,893.10	624,613.29
处置抵债物资收入	339,551.40	45,237.26
其 他	1,429,191.37	5,373,652.97
合 计	2,148,635.87	6,043,503.52

本期发生额比上年同期下降 64.45%的主要原因是上年同期公司获得上缴基金减免返还，而本期未有发生所致。

23. 营业外支出：2005 年 1-6 月营业外支出 6,389,034.26 元,其明细项目列示如下：

项 目	2005 年 1-6 月	2004 年 1-6 月
固定资产清理净损失	56,000.00	549,782.75
粮食风险及物价补贴基金	1,858,585.39	1,560,728.75
处置抵债物资损失	1,066,641.82	1,588,878.34
防洪保安资金	929,292.70	780,364.38
其 他	2,478,514.35	3,015,582.03
合 计	6,389,034.26	7,495,336.25

24. 支付的其他与经营活动有关的现金：公司 2005 年 1-6 月支付的其他与经营活动有关的现金 34,864,306.86 元，其中金额较大的项目列示如下：

项 目	金 额
支付促销费	6,568,894.00
支付三包服务费	6,703,020.41
支付修理费	6,775,635.90
支付加工费	9,623,300.55

三、关联方关系及其交易

(一)存在控制关系的关联方

<u>关联方名称</u>	<u>经济性质</u>	<u>法人代表</u>	<u>注册地</u>	<u>与本公司关系</u>	<u>主营业务</u>
常柴集团有限公司	有限责任公司	张骏原	江苏省常州市	实质控制权	生产销售柴油机及其配套产品
常万	有限责任公司	尹立厚	重庆市万州区	子公司	生产销售柴油机
奔牛	有限责任公司	强金龙	常州奔牛	子公司	生产销售柴油机配件

2005年6月30日，常州国有资产管理局持有本公司40.92%(2004年：40.92%)的股权（国有股权），根据1997年1月20日常州市人民政府常政发【1997】12号文和1999年4月14日常州市国有资产管理局的确认函，常柴集团有限公司可享有本公司国有股权的红利分配。为此，本公司管理层认为，常柴集团有限公司对本公司具有实质控制权。

(二)存在控制关系的关联方的注册资本及其变化

<u>关联方名称</u>	<u>2005.6.30</u>	<u>2004.6.30</u>
常州市国有资产管理局		
常柴集团有限公司	801,360,000	801,360,000
常万	35,000,000	35,000,000
奔牛	33,786,400	33,786,400

(三)存在控制关系关联方所持股份变化

<u>关联方名称</u>	<u>2005.6.30</u>		<u>2004.6.30</u>	
	<u>金额</u>	<u>百分比</u>	<u>金额</u>	<u>百分比</u>
常州市国有资产管理局	153,160,000	40.92%	153,160,000	40.92%
常万	21,000,000	60%	21,000,000	60%
奔牛	25,339,800	75%	25,339,800	75%

(四)不存在控制关系的关联方关系的性质

<u>企业名称</u>	<u>与本公司关系</u>
常柴实业总公司	同受常柴集团有限公司控制
常柴技术服务中心	同受常柴集团有限公司控制
常柴集团进出口有限公司	同受常柴集团有限公司控制
常州车辆有限公司	本公司的联营公司
富士常柴罗宾汽油机有限公司	本公司的联营公司

(五)关联方交易

<u>向关联方销售产品</u>	<u>2005年1-6月</u>	<u>2004年1-6月</u>
常柴集团进出口有限公司	8,446,717.89	31,243,779.42
常柴技术服务中心	1,500,632.94	2,047,684.11

(六)关联方应收应付款项余额

	<u>2005年6月30日</u>	<u>2004年6月30日</u>
<u>应收账款</u>		
常柴集团进出口有限公司	71,555,232.12	83,169,099.47
常州车辆有限公司	6,685,981.76	7,144,291.76
<u>其他应收款</u>		
常柴集团有限公司	65,328,805.39	78,020,956.19
常柴实业总公司	12,492,890.57	12,888,744.02
常州车辆有限公司	19,251,570.47	19,251,570.47
<u>应付账款</u>		
常柴实业总公司		281,753.45

四、或有事项

截止 2005 年 6 月 30 日公司为其他单位借款提供担保的金额计 11115 万元。

五、承诺事项

截止 2005 年 6 月 30 日，公司无需要披露的承诺事项。

六、资产负债表日后事项中的非调整事项

截止报告日，公司无需要披露的资产负债表日后事项中的非调整事项。

七、备查文件

- 1、载有董事长亲笔签名的 2005 年半年度报告文本；
- 2、载有法定代表人、主管会计工作负责人及会计机构负责人签名并盖章的会计报表；
- 3、报告期内在中国证监会指定报纸《证券时报》、《大公报》上公开披露过的所有公司文件的正本及公告的原稿；
- 4、公司章程

以上备查文件完整备置于本公司董事会秘书处。

本半年度报告分别以中文、英文两种文字编制，如两种文本在理解上发生歧义时，以中文文本为准。

常柴股份有限公司

董事会

2005 年 8 月 16 日

资产负债表

2005年6月30日

编制单位：常柴股份有限公司及其子公司

单位：人民币元

资 产	期初额		期末额	
	本公司	本集团	本公司	本集团
一、流动资产				
货币资金	411,660,240.82	419,944,334.28	496,267,121.75	503,895,539.78
短期投资	0.00	0.00	0.00	0.00
应收票据	5,672,100.00	7,088,045.00	17,159,000.00	17,179,000.00
应收股利	0.00	0.00	0.00	0.00
应收利息	0.00	0.00	0.00	0.00
应收帐款	224,307,220.66	272,819,032.33	247,280,956.01	297,395,837.68
其他应收款	114,552,814.29	117,691,212.11	91,689,839.24	94,775,503.36
预付帐款	8,604,586.24	11,246,419.20	10,921,416.88	13,914,382.72
应收补贴款	0.00	0.00	0.00	0.00
存货	270,422,444.11	308,583,354.81	161,633,406.64	215,848,139.76
待摊费用	0.00	108,447.78	0.00	946,705.81
一年内到期的长期债券投资	51,200.00	51,200.00	51,200.00	51,200.00
其他流动资产	0.00	0.00	0.00	0.00
流动资产合计	1,035,270,606.12	1,137,532,045.51	1,025,002,940.52	1,144,006,309.11
二、长期投资				
长期股权投资	166,175,820.35	143,472,713.52	165,151,329.37	143,472,713.52
长期投资合计	166,175,820.35	143,472,713.52	165,151,329.37	143,472,713.52
三、固定资产				
固定资产原价	714,457,143.24	842,269,501.84	718,718,978.15	846,907,486.41
减：累计折旧	320,497,732.60	384,262,877.56	337,108,265.90	404,601,124.98
减：固定资产减值准备	41,701,716.39	42,241,602.57	41,701,716.39	42,241,602.57
固定资产净值	352,257,694.25	415,765,021.71	339,908,995.86	400,064,758.86
工程物资	0.00	0.00	0.00	0.00
在建工程	96,603,957.06	96,603,957.06	94,311,572.19	94,421,572.19
固定资产清理	0.00	0.00	0.00	0.00
固定资产合计	448,861,651.31	512,368,978.77	434,220,568.05	494,486,331.05
四、无形资产及其他资产				
无形资产	57,821,000.35	60,266,503.54	57,038,226.49	59,413,633.36
长期待摊费用	0.00	936,800.36	0.00	831,368.62
其他长期资产	0.00	0.00	0.00	0.00
无形资产及其他资产合计	57,821,000.35	61,203,303.90	57,038,226.49	60,245,001.98
五、递延税项				
递延税款借项	0.00	0.00	0.00	0.00
资产总计	1,708,129,078.13	1,854,577,041.70	1,681,413,064.43	1,842,210,355.66

公司法定代表人：张骏原

主管会计工作负责人：薛国俊

会计机构负责人：汤建中

资产负债表（续）

2005年6月30日

编制单位：常柴股份有限公司及其子公司

单位：人民币元

负债及股东权益	期初额		期末额	
	本公司	本集团	本公司	本集团
一、流动负债：				
短期借款	313,000,000.00	342,000,000.00	303,000,000.00	333,800,000.00
应付票据	94,690,000.00	96,690,000.00	125,100,000.00	128,600,000.00
应付帐款	317,655,608.85	354,097,594.81	254,911,459.21	307,533,222.25
预收帐款	37,304,425.75	38,293,289.85	32,509,570.91	32,982,385.01
应付工资	0.00	2,708,830.83	0.00	1,180,646.46
应付福利费	4,925,026.66	9,403,618.50	6,158,471.39	10,824,224.36
应付股利	3,039,631.84	3,687,885.70	3,039,631.84	3,687,885.70
应交税金	-11,933,410.75	-13,576,959.59	-15,643,570.22	-19,859,614.79
其他应交款	2,408,075.33	2,412,866.08	3,122,597.14	3,601,737.03
其他应付款	131,686,550.88	143,488,771.66	130,114,327.13	140,609,676.17
预提费用	0.00	39,907.09	6,231,785.32	6,304,692.41
一年内到期的长期负债	0.00	0.00	0.00	0.00
其他流动负债	0.00	0.00	0.00	0.00
流动负债合计	892,775,908.56	979,245,804.93	848,544,272.72	949,264,854.60
二、长期负债				
长期借款	0.00	9,324,500.00	0.00	9,324,500.00
应付债券	0.00	0.00	0.00	0.00
长期应付款	15,852,824.06	15,852,824.06	15,852,824.06	15,852,824.06
住房周转金	0.00	0.00	0.00	0.00
其他长期负债	0.00	0.00	0.00	0.00
长期负债合计	15,852,824.06	25,177,324.06	15,852,824.06	25,177,324.06
三、递延税项				
递延税款贷项	0.00	0.00	0.00	0.00
负债合计	908,628,732.62	1,004,423,128.99	864,397,096.78	974,442,178.66
四、少数股东权益	0.00	-2,695,562.33	0.00	-3,037,059.32
五、股东权益				
股本	374,249,551.00	374,249,551.00	374,249,551.00	374,249,551.00
资本公积	183,665,361.10	167,978,915.75	183,665,361.10	167,978,915.75
盈余公积	181,009,190.96	187,971,390.60	181,009,190.96	187,971,390.60
其中：公益金	91,230,995.31	94,930,213.70	91,230,995.31	94,930,213.70
未分配利润	60,576,242.45	138,544,514.60	78,091,864.59	156,236,191.68
外币报表折算差额	0.00	0.00	0.00	0.00
未确认的投资损失	0.00	-15,894,896.91	0.00	-15,630,812.71
股东权益合计	799,500,345.51	852,849,475.04	817,015,967.65	870,805,236.32
负债及股东权益总计	1,708,129,078.13	1,854,577,041.70	1,681,413,064.43	1,842,210,355.66

公司法定代表人：张骏原

主管会计工作负责人：薛国俊

会计机构负责人：汤建中

利润表及利润分配表

2005年1-6月

编制单位：常柴股份有限公司及其子公司

单位：人民币元

项目	报告期		上年同期	
	本公司	本集团	本公司	本集团
一、主营业务收入	929,292,293.06	965,651,102.54	780,364,374.88	811,935,201.81
减：主营业务成本	834,920,710.93	865,870,285.56	699,243,823.34	726,473,967.66
主营业务税金及附加	0.00	120,478.69	0.00	198,931.89
二、主营业务利润	94,371,582.13	99,660,338.29	81,120,551.54	85,262,302.26
加：其他业务利润	3,298,054.09	4,304,359.37	6,895,007.91	8,597,410.08
减：营业费用	26,519,403.21	27,273,759.55	31,108,324.77	33,509,945.01
管理费用	43,708,011.55	48,880,024.96	40,659,101.85	44,854,934.84
财务费用	6,071,506.25	7,393,096.64	9,197,414.31	10,639,197.47
三、营业利润	21,370,715.21	20,417,816.51	7,050,718.52	4,855,635.02
加：投资收益	495,509.02	1,520,000.00	9,935,423.96	11,911,177.63
补贴收入	0.00	-5,482.00	0.00	995.36
营业外收入	2,021,694.52	2,148,635.87	5,337,306.70	6,043,503.52
减：营业外支出	6,372,296.61	6,389,034.26	7,442,887.19	7,495,336.25
四、利润总额	17,515,622.14	17,691,936.12	14,880,561.99	15,315,975.28
减：所得税	0.00	77,671.83	0.00	260,325.32
减：少数股东损益	0.00	-341,496.99	0.00	-658,584.56
加：未确认的投资损失	0.00	-264,084.20	0.00	-500,203.52
五、净利润	17,515,622.14	17,691,677.08	14,880,561.99	15,214,031.00
加：年初未分配利润	60,576,242.45	138,544,514.60	32,117,422.03	97,093,765.01
盈余公积转入	0.00	0.00	0.00	0.00
六、可供分配的利润	78,091,864.59	156,236,191.68	46,997,984.02	112,307,796.01
减：提取法定盈余公积金	0.00	0.00	0.00	0.00
减：提取法定公益金	0.00	0.00	0.00	0.00
七、可供股东分配的利润	78,091,864.59	156,236,191.68	46,997,984.02	112,307,796.01
减：应付优先股股利	0.00	0.00	0.00	0.00
提取任意盈余公积	0.00	0.00	0.00	0.00
应付普通股股利	0.00	0.00	0.00	0.00
其他转入	0.00	0.00	0.00	0.00
八、未分配利润	78,091,864.59	156,236,191.68	46,997,984.02	112,307,796.01

补充资料：

项 目	本报告期累计数	去年同期实际数
1、出售、处置部门或被投资单位所得收益		10,000,000.00
2、自然灾害发生的损失		
3、会计政策变更增加（或减少）利润总额		
4、会计估计变更增加（或减少）利润总额		
5、债务重组损失	1,066,641.82	1,588,878.34
6、其他		

公司法定代表人：张骏原

主管会计工作负责人：薛国俊

会计机构负责人：汤建中

现金流量表

2005年1-6月

编制单位：常柴股份有限公司及其子公司

单位：人民币元

项 目	母公司	合并数
一、经营活动产生的现金流量：		
销售商品、提供劳务收到的现金	1,099,656,220.78	1,138,136,680.16
收到的税费返还	0.00	0.00
收到的其他与经营活动有关的现金	5,122,390.50	5,864,931.46
现金流入小计	1,104,778,611.28	1,144,001,611.62
购买商品、接受劳务支付的现金	902,595,644.38	930,694,039.27
支付给职工以及为职工支付的现金	61,875,314.55	68,143,531.16
支付的各项税款	3,316,499.55	4,645,567.28
支付的其他与经营活动有关的现金	30,546,930.14	34,864,306.86
现金流出小计	998,334,388.62	1,038,347,444.57
经营活动产生的现金流量净额	106,444,222.66	105,654,167.05
二、投资活动产生的现金流量：		
收回投资所收到的现金	0.00	0.00
取得投资收益所收到的现金	1,520,000.00	1,520,000.00
处置固定资产、无形资产和其他长期资产而收回的现金净额	379,893.10	391,453.69
收到的其他与投资活动有关的现金	0.00	0.00
现金流入小计	1,899,893.10	1,911,453.69
购建固定资产、无形资产和其他长期资产所支付的现金	7,665,728.58	8,021,318.60
投资所支付的现金	0.00	0.00
支付的其他与投资活动有关的现金	0.00	0.00
现金流出小计	7,665,728.58	8,021,318.60
投资活动产生的现金流量净额	-5,765,835.48	-6,109,864.91
三、筹资活动产生的现金流量：		
吸收投资所收到的现金	0.00	0.00
借款所收到的现金	152,500,000.00	171,300,000.00
收到的其他与筹资活动有关的现金	0.00	0.00
现金流入小计	152,500,000.00	171,300,000.00
偿还债务所支付的现金	162,500,000.00	179,500,000.00
分配股利、利润或偿付利息所支付的现金	6,071,506.25	7,393,096.64
支付的其他与筹资活动有关的现金	0.00	0.00
现金流出小计	168,571,506.25	186,893,096.64
筹资活动产生的现金流量净额	-16,071,506.25	-15,593,096.64
四、汇率变动对现金的影响	0.00	0.00
五、现金及现金等价物净增加额	84,606,880.93	83,951,205.50

公司法定代表人：张骏原

主管会计工作负责人：薛国俊

会计机构负责人：汤建中

现金流量表（续）

2005年1-6月

编制单位：常柴股份有限公司及其子公司

单位：人民币元

附注：	项 目	母 公 司	合 并 数
1.	不涉及现金收支的投资和筹资活动：		
	以固定资产偿还债务		
	以投资偿还债务		
	以固定资产进行长期投资		
	以存货偿还债务		
	融资租赁固定资产		
2.	将净利润调节为经营活动的现金流量：		
	净利润	17,515,622.14	17,691,677.08
	加：计提的资产减值准备	1,337,311.13	1,337,311.13
	固定资产折旧	18,615,297.91	22,778,756.36
	无形资产摊销	782,773.86	852,870.18
	长期待摊费用摊销	0.00	105,431.74
	待摊费用减少（减：增加）	0.00	-838,258.03
	预提费用增加（减：减少）	6,231,785.32	6,264,785.32
	处置固定资产、无形资产和其他资产损失（减收益）	-323,893.10	-323,893.10
	固定资产报废损失	0.00	0.00
	财务费用	6,071,506.25	7,393,096.64
	投资损失（减：收益）	-495,509.02	-1,520,000.00
	递延税款贷项（减：借项）	0.00	0.00
	存货的减少（减：增加）	108,789,037.47	92,735,215.05
	经营性应收项目的减少（减：增加）	-110,760.30	-1,661,096.60
	经营性应付项目的增加（减：减少）	-51,968,949.00	-39,161,728.72
	其他	0.00	0.00
	经营活动产生的现金流量净额	106,444,222.66	105,654,167.05
3.	现金及现金等价物净增加情况：		
	货币资金的期末余额	496,267,121.75	503,895,539.78
	减：货币资金的期初余额	411,660,240.82	419,944,334.28
	加：现金等价物的期末余额	0.00	0.00
	减：现金等价物的期初余额	0.00	0.00
	现金及现金等价物净增加额	84,606,880.93	83,951,205.50

公司法定代表人：张骏原

主管会计工作负责人：薛国俊

会计机构负责人：汤建中

资产减值准备明细表

2005年6月30日

编制单位：常柴股份有限公司及其子公司

单位：人民币元

项 目	期初余额	本期增加数	本期转回数	期末余额
一、坏帐准备合计	458,694,422.09	1,337,311.13	2,129,209.05	457,902,524.17
其中：应收帐款	407,684,542.52	1,337,311.13	2,129,209.05	406,892,644.60
其他应收帐款	51,009,879.57			51,009,879.57
二、短期投资跌价准备合计				
其中：股票投资				
债券投资				
三、存货跌价准备合计	23,511,121.23		2,670,630.90	20,840,490.33
其中：库存商品	6,600,860.07			6,600,860.07
原材料	13,590,787.66		2,670,630.90	10,920,156.76
在产品	3,319,473.50		0.00	3,319,473.50
四、长期投资减值准备合计	8,236,389.00			8,236,389.00
其中：长期股权投资	8,236,389.00			8,236,389.00
长期债权投资				
五、固定资产减值准备合计	42,241,602.57			42,241,602.57
其中：房屋、建筑物	29,270,236.02			29,270,236.02
机器设备	12,971,366.55			12,971,366.55
六、无形资产减值准备				
其中：专利权				
商标权				
七、在建工程减值准备	16,000,000.00			16,000,000.00
八、委托贷款减值准备	14,000,000.00			14,000,000.00

公司法定代表人：张骏原

主管会计工作负责人：薛国俊

会计机构负责人：汤建中

利润表附表

报告期利润	净资产收益率(%)		每股收益(元)	
	全面摊薄	加权平均	全面摊薄	加权平均
主营业务利润	11.44	11.81	0.266	0.266
营业利润	2.34	2.42	0.055	0.055
净利润	2.03	2.10	0.047	0.047
扣除非经常性 损益后的净利润	2.10	2.17	0.049	0.049